



TANTÁRGYI ADATLAP

Részvétel szakmai eseményeken 3.

BMEGT60S173

I. TANTÁRGYLEÍRÁS

1. ALAPADATOK

Tantárgy neve

Részvétel szakmai eseményeken 3.

Azonosító

BMEGT60S173

A tantárgy jellege

kontaktórák tanegység

Kurzustípusok és óraszámok

<i>Típus</i>	<i>óraszám</i>
Előadás	0
Gyakorlat	2
Laboratórium	0

Tanulmányi

teljesítményértékelés

(minőségértékelés)

típusa

aláírás

Kreditszám

0

Tantárgyfelelős

Neve Beosztása Email címe

Bánki Tímea nyelvtanár banki.timea@gtk.bme.hu

Tantárgyat gondozó oktatási szervezeti egység

Idegen Nyelvi Központ

A tantárgy weblapja

tfk.bme.hu

A tantárgy oktatásának nyelve

magyar - HU

A tantárgy tantervi szerepe, ajánlott féléve

Közvetlen előkövetelmények

Erős Gazdasági, műszaki és európai uniós szakfordítás 1., Fordítástechnológia - terminológiamenedzsment 1., Fordítástechnológia - terminológiamenedzsment 2., Projektmunka, Részvétel szakmai eseményeken 2. - Specialized Translation for Economy, Technology and Social Sciences 1, Translation Technology and Terminology Management 1, Translation Technology and Terminology Management 2, Project Simulation, Attending Professional Events 2

Gyenge Nincs

Párhuzamos Nincs

Kizáró feltételek Nincs

A tantárgyleírás érvényessége

Jóváhagyta a Gazdaság- és Társadalomtudományi Kar Kari Tanácsa (2021.11.24.) az 581046/15/2021 iktatószámon hozott határozatával, amely érvényes 2021.11.24-től.

2. CÉLKITŰZÉSEK ÉS TANULÁSI EREDMÉNYEK

Célkitűzések

A tantárgy célja, hogy a hallgató bővítse ismereteit a közvetítői piac felépítéséről és működéséről, megismerkedjen a hazai és nemzetközi piac szereplőivel, feltérképezze és látogassa az adott év legfontosabb, fordítással és tolmácsolással kapcsolatos szakmai eseményeit. További cél, hogy megismerkedjen kurrens hazai és nemzetközi fordítás- és tolmácsolástudományi kiadványokkal, publikációkkal. A fordítóirodai és/vagy egyesületi látogatások alkalmával a kapcsolatépítésre illetve a jövőbeli munkaadók igényeinek és elvárásainak feltérképezésére is lehetőség nyílik

Tanulmányi eredmények

Tudás

1. • A hallgató ismeri a hazai és nemzetközi fordítási és tolmácsolási piac működését,
2. • átlátja a nyelvi közvetítői piac legfőbb folyamatait és összefüggéseit,
3. • tisztában van a fordítást és tolmácsolást érintő aktuális témákkal,
4. • ismeri a hazai és nemzetközi érdekképviselői szervezetek, szakmai egyesületeket.

Képesség

Attitűd

1. • Törekszik tudása és szakmai ismeretei folyamatos bővítésére,
2. • nyitott és érdeklődő a szakmáját érintő hazai és nemzetközi szakmai események, illetve aktualitások iránt,
3. • törekszik arra, hogy bekapcsolódjon a hazai érdekképviselői szervek illetve szakmai egyesületek munkájába.

Önállóság és felelősség

Oktatásmódszertan

A hangsúly az önálló és hatékony információszerzésen, tájékozódáson és szövegalkotáson van. A kontaktórákon és azon kívül is fontos szerepet kap a csoportmunka és a hallgatótársakkal való együttműködés.

Tanulástámogató anyagok

- A hazai és nemzetközi érdekképviselői szervezetek és szakmai egyesületek, továbbá a fordítóirodák internetes oldalai, konferencianaptárak, konferenciaanyagok.
- Websites of domestic and international advocacy groups, professional associations and translation agencies, conference timetables, conference materials.

II. TANTÁRGYKÖVETELMÉNYEK

A TANULMÁNYI TELJESÍTMÉNY ELLENŐRZÉSE ÉS ÉRTÉKELÉSE

Általános szabályok

-

Teljesítményértékelési módszerek

Az aláírás feltétele: aktív részvétel a kontaktórákon és a szakmai eseményeken, hallgatói beszámolók készítése egyénileg és csoportosan.

Szorgalmi időszakban végzett teljesítményértékelések részaránya a minősítésben

Vizsgaelemek részaránya a minősítésben

Az aláírás megszerzésének feltétele, az aláírás érvényessége

Aktív részvétel a kontaktórákon és a szakmai eseményeken, hallgatói beszámolók készítése egyénileg és csoportosan.

Érdemjegy-megállapítás

Jeles	-
Jeles	-
Jó	-
Közepes	-
Elégséges	-
Elégtelen	-

Javítás és pótlás

TVSZ szerint.

A tantárgy elvégzéséhez szükséges tanulmányi munka

A tantárgykövetelmények jóváhagyása és érvényessége

A Kari Hallgatói Képviselőt véleményezése után jóváhagyta dr. Lógó Emma oktatási dékánhelyettes 2021.11.08-án. Érvényes 2021.11.08-tól.

III. RÉSZLETES TANTÁRGYTEMATIKA

TEMATIKAI EGYSÉGEK ÉS TOVÁBBI RÉSZLETEK

A félévben sorra vett témák

A hallgatókkal közösen összeállítjuk az adott félévre vonatkozó eseménynaptárt, amely alapján kiválasztják, mely rendezvényen vesznek részt, milyen publikációit dolgoznak fel és miről készítenek beszámolót egyénileg vagy csoportosan. Ezen kívül a hallgatók fordítóirodai vagy egyesületi látogatáson vehetnek részt online vagy jelenléti formában.

További oktatók

Németh Anikó nyelvtanár/language teacher nemeth.aniko@gtk.bme.hu

A tantárgykövetelmények jóváhagyása és érvényessége

A Tantárgyi adatlap I. és II. részén túli III. részét az érintett szak(ok) szakfelelőse(i)vel való egyeztetés alapján az 1.8. pontban megjelölt Külső tanszék vezetője hagyja jóvá.